

MAG' YOURI ARTS ET LANGAGES

Le petit magazine du collège Gérard HOLDER

N°3 Juin 2016

SOMMAIRE :

- P. 1 : Page Du Sommaire
- P.2 : Salma Abdallah Interviewe Jessica Pozzi
- P.3: Visita Cham A Zephir Maternelle No Dia 11 De Maio
- P.4: Les élèves de la 408 d'Holder à l'école Agarande :
"The Last English Teaching Sessions"
- P. 7: L'art De Titiller Les Papilles En 5ème : "A Colourful Assortment of Recipes"
- P.9: I have A Dream...
- P. 10: Classe Verte, Classe Découverte Avec La 308 :
Vwayaj Régina / A Trip To Régina, French Guiana /
A Four-Day Stay In Regina
- P. 11 : Journal De Notre Sortie Scolaire À Régina
- P. 12 :Festival Du Conte « Kouté Pou Tandé »/ Eu vou falar para vocês o que eu gostei

Encadrement de l'équipe de rédaction : Sindy Mencé, Daisy Noël, Karl Wiggins

SALMA ABDALLAH INTERVIEWE JESSICA POZZI



Salma: D'où viens tu?

Jessica: De Porto Alegre au sud du Brésil.

Salma: Quel est ton métier?

Jessica: Je suis assistante de portugais au collège Gérard Holder.

Salma: Dans quelles classes?

Jessica: Je suis avec les cinquièmes et les troisièmes. Je ne sais pas exactement quelles classes... il y en a beaucoup.

Salma: Depuis quand es-tu là?

Jessica: Je suis là depuis décembre 2015.

Salma: Est-ce que ça te plaît?

Jessica: Oui j'aime beaucoup... La plage... La forêt.. Les gens...

Salma: Qu'est-ce que tu faisais au Brésil?

Jessica: Je faisais une licence en lettres: la littérature portugaise, française et brésilienne.

Salma: Est-ce que les coutumes sont pareilles chez toi ?

Jessica: Non, les plats sont différents. Le plat typique ressemble un peu à la brochette. On utilise beaucoup de viande. On cuit la viande directement au feu. Les chansons et les danses typiques sont aussi différentes.

Salma: Y-a-t-il beaucoup d'habitants?

Jessica: Oui il y en a beaucoup. En fait la ville d'où je viens est beaucoup plus grande que Cayenne.

Salma: Est-ce que tu parles d'autres langues?

Jessica: Non je parle le portugais et le français seulement.

Salma: Est-ce que tu fais du sport?

Jessica: Au Brésil je faisais un peu de gymnastique. Mais ici je fais du vélo.

Salma: Quelle est la monnaie du Brésil?

Jessica: Le real.

Salma: Quel est le taux de change?

Jessica: 1 euro vaut 4 reals.

Salma: A quoi ressemble le drapeau du Brésil?

Jessica: Il y a un rectangle et dedans un losange et au milieu il y a un disque bleu avec 26 étoiles qui représentent les états du Brésil. Et sur le cercle, il y a la phrase «Ordem e Progresso» (ordre et progrès).

Salma: Quels sont tes projets pour l'avenir?

Jessica: Je vais rentrer chez moi pour finir ma licence et puis essayer un Master. Je veux enseigner.

Salma: Comment dit-on bonjour en portugais?

Jessica: On dit «bom dia» pour le matin et «boa tarde» pour l'après-midi.

Salma: Merci Jessica!



© Can Stock Photo - csp29153034

VISITA CHAM A ZEPHIR MATERNELLE NO DIA 11 DE MAIO

Maëlle FURTADO RIBEIRO (603 CHAM)



No dia 11 de maio, os alunos da CHAM fizeram uma apresentação para as crianças da escola Zephir Maternelle.

Chegando lá fomos para o dormitório onde nos apresentamos. As crianças foram divididas em dois grupos.

A apresentação começou com os solistas e terminou com a orquestra com a música «La petite Yvette» e «La Terre».

No final a diretora nos ofereceu suco.



Les élèves de la 408 d' Holder interviennent en anglais à l'école Agarande **THE LAST ENGLISH TEACHING SESSIONS OF THE YEAR**

Jeudi 17 mars 2016

Citerne Maureen, Couic Loucia, Fabre Charline et Herbreteau Kalkidane



Nous sommes retournées à l'école Henri AGARANDE où nous avons revu les classes de CPA et de CE2B. Nous avons fait les rituels (Hello, What's your name, How are you, How old are you et Where do you live). Nous leur avons fait beaucoup de câlins avec leurs «not well»! Nous leur avons rappelé les notions de notre histoire en introduisant un jeu qui est le «téléphone arabe» avec des mots comme des noms d'animaux pour les CP et des petites phrases pour les CE2. Puis nous leur avons présenté une nouvelle chanson "PEACE LIKE A RIVER" que nous avons chantée avec eux, avec des gestes que nous avait conseillés notre professeur d'anglais.

Nous avons fini par la chanson "Now it's time to say goodbye" qu'ils connaissent. Nous avons passé une très bonne matinée!

The Kindergarten children enjoyed the "Pass the message" game.



Thursday, 26th May 2016

Today, we went to Agarande Primary School to see the children in the GSB and MSB classes. We did English conversation phrases with them (Hello, How are you?, What's your name?). We played a game called Bingo. They were excited about it. After, we sang "Peace Like a River" and "Now It's Time to Say Goodbye". We had a great time.



Lie-Kon-Wah-Chong-Pan Lionelle, Randolph Suan, Reynolds Tasesha et Victor Rachelle

On May 26th, we went to Agarande Primary School. Our usual kindergarten class was missing so we went to another class. The lesson was hard but they remembered the song easily. The session was short but fun. After, we joined the CE2/CM1 class. We did English conversation phrases such as: Hello, How are you and What's your name. We sang three verses of Peace Like A River with the actions and they enjoyed it a lot. We also played Bingo. The rules were easy: when a group completed the gamesheet, they had to shout "BINGO" to win. It was girls versus boys and the boys won every game. After that, we said goodbye and left.



Almonte Green Noëly, Fauveau Chloé et Kelle Marie



On Thursday May 26, 2016 we showed the Cpa and CE2b classes a new game called Bingo. Some of them had heard of it before but we reminded them of the rules. We played it with pictures of animals. We also sang Peace Like a River. They loved it and so did we! Before all of this we had done a few greetings with them and they remembered them well. The CE2b class were really sad that we had

to go and we were too! We loved playing Bingo and we had a great morning! ♥

Citerne Maureen, Couic Loucia, Fabre Charline et Herbreteau Kalkidane

Today, we went to Agarande Primary School by bus. We started with the CE1 but we didn't have time to play Bingo because the children had to make their Mothers' Day presents. We played Bingo with the CM1 class and we sang Peace Like A River. They were happy to see us and get to play a new game.



Adaine Jean-Pierre Joyleen, Legrand Lya, Marie Flora et Mérine Taissa



The CE1 children were excited today. It took time to calm them down but they did remember their lessons. The CP class were less focused than usual but after a while they got settled. The children remembered the song and they enjoyed the game of Bingo. They were sad to see us go.

Guieu Arsène, Kwadjani Jonathan, Mondongue Christopher et Pelon Coraline,

Ça s' est très bien passé dans les classes dans lesquelles on a été (Clis et CE2). Dans la Clis tous les élèves participaient et ils étaient tous contents de jouer au Bingo avec nous.

En plus, ils ne voulaient même pas que l' on parte!

Dans la classe de CE2, ce fut la même chose. Et nous étions très heureux de les revoir car ça faisait longtemps!

A refaire!

Lesperance Samantha, Mathurin Logan et Privert Malineda



Les élèves de la 408 d' Holder interviennent en anglais à l'école Agarande



"With our CE1 and CM2 classes, everything went well and all in all, it was a very good day!"

Esther Caesar, Mattys Coppet

Thursday, 9th June 2016: Last session and school choirs



"We gathered the kindergarteners in the courtyard and sang "Peace like a River" with them." Charline



"We were a little sad to say goodbye until next year but every moment we spent with them was amazing!"

Lionelle, Rachelle, Suan, Tasesha

"For the last session, we sang Peace Like a River with the kindergarten children. They sang very well! We went to the primary school to sing with them too.



"They sang a creole song while their headmaster played the guitar! We were very sad when it was time to leave. At the end, we gave them a book with everyone's stories in it. It was so cool! We gave one to each teacher, it was great!"

Loucia Couic



«Christopher held the microphone to liven up the primary school children. We had a good time!»
Coraline, Arsène, Jonathan, Christopher

"Today, we went to Agarande Primary School for the last time. I don't ever want to forget the pupils I met. We sang Peace Like a River with the kindergarteners like a big FAMILY. After, we went to the primary section and sang the song again. It was a magical moment. They also sang a creole song for us. I LOVE the school, I LOVE all the pupils and I LOVE teachers! Just one thing: Thank you! This experience was beautiful. ♥"

Noëly Almonte-Green


"We went to Henry Agarande Primary by bus. We saw kindergarteners and primary schoolers. We asked them what words they remembered. Then, we sang Peace Like a River with them. The primary schoolers sang another song for us. They were happy to see us but disappointed that it would be their last time seeing us for the year."

Joyleen Adaine Jean-Pierre



L'art de titiller les papilles en classe de 5ème!

A Colourful Assortment Of Recipes!



INGREDIENTS

- 1kg of flour
- 1kg of butter
- 1kg of eggs
- 1kg of sugar
- 1kg of salt
- 1kg of yeast

PREPARATION

- 1) In a bowl mix the ingredients (flour, yeast, sugar)...
- 2) Sprinkle the salt and eggs over the mixture...
- 3) Knead the dough for 15 minutes...
- 4) Let it rise for 2 hours...
- 5) Bake in a preheated oven at 180°C for 45 minutes.

Butter And Egg Bread



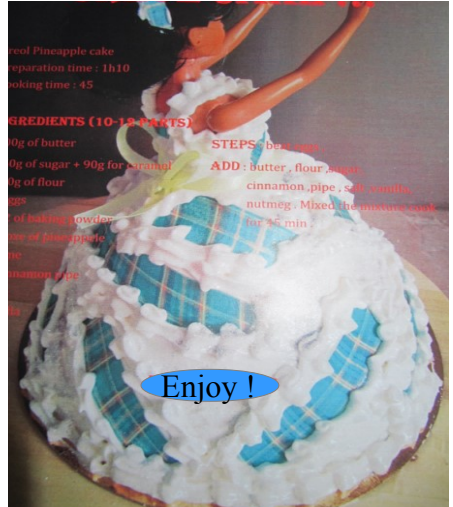
INGREDIENTS

- 3 eggs
- 30g butter
- 1300ml of milk
- 300g of flour
- 1/2 packet of yeast
- 1 packet of vanilla sugar
- A pinch of salt

PREPARATION

- 1) In a bowl mix the ingredients (flour, yeast, sugar)...
- 2) Sprinkle the salt and eggs over the mixture...
- 3) Knead the dough for 15 minutes...
- 4) Let it rise for 2 hours...
- 5) Bake in a preheated oven at 180°C for 45 minutes.

Pancakes




INGREDIENTS (10-12 PORTS)

- 1kg of butter
- 1kg of sugar + 90g for streusel
- 1kg of flour
- 1kg of eggs
- 1kg of baking powder
- 1kg of fresh raspberries
- 1kg of cinnamon pipe
- 1kg of salt
- 1kg of nutmeg
- 1kg of mixed fruit

PREPARATION

- 1) In a bowl mix the ingredients (flour, yeast, sugar)...
- 2) Sprinkle the salt and eggs over the mixture...
- 3) Knead the dough for 15 minutes...
- 4) Let it rise for 2 hours...
- 5) Bake in a preheated oven at 180°C for 45 minutes.

Creole Cake



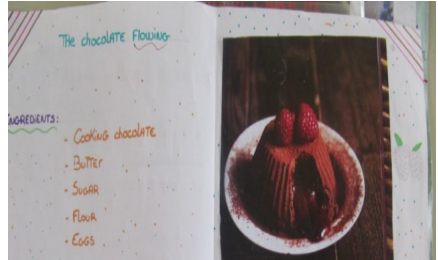
INGREDIENTS

- 4 apples
- 1 sheet of short-crust pastry
- 2 eggs
- 250g of fresh cream
- 100g of sugar
- 7 grams of vanilla sugar

PREPARATION

- 1) Peel the apples, core them, and slice them into thin slices.
- 2) Mix the sugar, fresh cream, eggs, and vanilla sugar.
- 3) Pour the mixture over the apples.
- 4) Bake at 180°C for 30 minutes.

Apple Pie



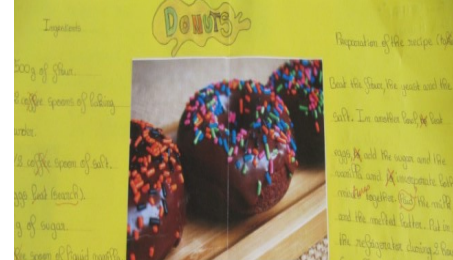
INGREDIENTS

- Cooking chocolate
- Butter
- Sugar
- Flour
- Eggs

PREPARATION

- 1) Melt the chocolate and butter together in a saucepan.
- 2) Add sugar and flour and mix.
- 3) Finally, beat the eggs and mix into the mixture.
- 4) Pour the mixture into small molds and bake for 12 to 20 minutes at 180°C.

Chocolate Flowing



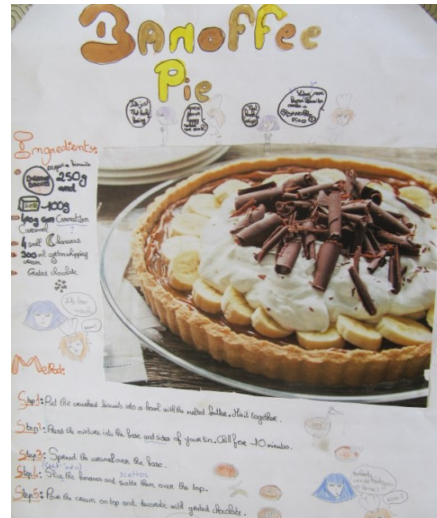
INGREDIENTS

- 200g of flour
- 100g of sugar
- 100g of butter
- 100g of eggs
- 100g of yeast
- 100g of salt
- 100g of nutmeg
- 100g of cinnamon
- 100g of vanilla sugar

PREPARATION

- 1) In a bowl mix the ingredients (flour, yeast, sugar)...
- 2) Sprinkle the salt and eggs over the mixture...
- 3) Knead the dough for 15 minutes...
- 4) Let it rise for 2 hours...
- 5) Bake in a preheated oven at 180°C for 45 minutes.

Donuts



INGREDIENTS

- 1kg of graham cracker
- 1kg of butter
- 1kg of sugar
- 1kg of eggs
- 1kg of yeast
- 1kg of salt
- 1kg of nutmeg
- 1kg of cinnamon
- 1kg of vanilla sugar

PREPARATION

- 1) In a bowl mix the ingredients (flour, yeast, sugar)...
- 2) Sprinkle the salt and eggs over the mixture...
- 3) Knead the dough for 15 minutes...
- 4) Let it rise for 2 hours...
- 5) Bake in a preheated oven at 180°C for 45 minutes.

Banoffee



INGREDIENTS

- 3 cups cake flour
- 1 teaspoon baking powder
- 1 teaspoon salt
- 1 cup unsalted butter, softened
- 1 cup granulated sugar
- 3 eggs
- 1 cup milk
- 1 teaspoon vanilla extract
- 6 egg yolks

PREPARATION

- 1) In a large bowl, combine eggs and almond milk...
- 2) Add sugar and vanilla extract and mix...
- 3) Add flour and baking powder and mix...
- 4) Pour the mixture into a small mold and bake for 12 to 20 minutes at 180°C.

Strawberry Cake



INGREDIENTS FOR PANCAKES

- 1/4 cup flour
- 1/4 cup almond milk
- 1/4 cup sugar
- 1/4 cup eggs
- 1/4 cup salt

INGREDIENTS FOR BLACKBERRIES

- 1/2 cup fresh blackberries
- 1/4 cup heavy cream
- 1/4 cup sugar
- 1/4 cup salt

PREPARATION

- 1) In a large bowl, combine eggs and almond milk...
- 2) Add sugar and vanilla extract and mix...
- 3) Add flour and baking powder and mix...
- 4) Pour the mixture into a small mold and bake for 12 to 20 minutes at 180°C.

Almond milk pancakes

White Mount

Ingredients:
 eggs
 50g of sugar
 50g of flour
 rum and vanilla
 one liter of coconut milk

Instructions:
 Beat the egg yolks and the sugar
 the flour, the cinnamon and one tablespoon of rum
 the white egg
 in the cake without molded
 then pour in the melted butter and flour and cook at 200°C

White Mount

Crumble of Pear

Ingredients:

- 1 Pear
- 2 Flour
- 3 Sugar
- 4 Butter
- 5 Vanilla Sugar

Steps:

- 1 Switch on the oven at 150°
- 2 Mix the flour, the butter and the sugar
- 3 Cut out pieces and mix with vanilla sugar
- 4 Put the pears and the dough into the moulds
- 5 Put in the oven during 30 minutes

Pear Crumble

MUFFINS

I. Cooking Instructions

Beat the egg with the sugar. Add the butter.
 Mix the flour and the yeast.
 Add by small quantities and by alternating, the flour and the milk.
 Then add the side dishes.
 Put in the oven in muffin tins in the oven at 220° during 15 minutes.

II. Ingredients

- 175 g of flour
- 100 g of sugar
- 1 egg
- 10 cl of milk
- 50 g of butter
- 1/2 bag of yeast
- Side dish in the choice:
- chips of dark chocolate
- the fruits in pieces...

Muffins

Recipe of chocolate cookies

Ingredients:

- butter / baking powder.
- castor sugar / salt
- eggs / chocolate chips.
- flour / cornstarch.
- unsweetened powder cocoa.

Measurements:

- 180g of butter / 1 egg.
- 200g of castor sugar / 160g of flour.
- 1 tablespoon of cornstarch / 1 teaspoon of baking powder
- 60g of cocoa powder unsweetened / 140g of chocolate chips

Cooking Instructions:

Melt butter and add flour
 eggs vanilla chocolate and
 mix deposit the dough on
 tray and bake.

Chocolate Chips Cookies

Mathurin Loan et Rozé Samuel, Hacedo Demeyan et Andrio Alexandre, Bienvenu Christia et Denon Réséda,

Vieira da Silva Family et Moraes de Andrade Angel, Darin Marilia et Epaminondas Eléanore, Stieffatre Emma et Monticone Coralie

Bériet Louise et Janin Noah, Coulanges Naomie, Georges Indryssa et Séraphin Samia, Janiva Oosterwolde et Séphora Saint Phart

Fabien Pezo et Christopher Anneal, Wercautrin Athaina et Cocogne Ambryne, Janvier Elinoi et Vilsain Charnsta, Badamie Vénilla et Bonne Mélanie

I HAVE A DREAM ...

I have a dream that one day all the children of the world won't see the horrors of war and dictatorship but will live in peace and happiness.

I have a dream today.

I have a dream that one day men and women will be equal and there won't be any poverty.

I have a dream!

Louise **BERIER**, 505

I have a dream that one day my little sister and brother will live in a world where discrimination and racism don't exist.

I have a dream that one day there won't be any bombings or stupid terrorists or stupid, racist political parties. Why so much violence and discrimination?

I have a dream and that dream is a dream of peace.

I have a dream...

Théo **LEGOIX**, 505

CLASSE VERTE, CLASSE DECOUVERTE... A REGINA

VWAYAJ REJINA

Bertina DANIEL, 308

Pou komansé... Nou té pasé 4 jou a régina akonpayé pa pwofèsè fisik chimi, svt ak sport ak tout yon fotograf ak CPE kolèj là ki te ede nou ak finansman vwayaj là, (se kon sa mwen di li mèsè pou sa).

Mècrédi 4 mè: nou te kité kolèj là a 7h... Nou te rivé nan Savan woch virjini a 9h:45 nou té fè 3h ap maché... Nou té rivé Régina a 14h épi nou té préparé nou pou nou al nan écomusée Régina a... Nou té fini depi 17h é kom nou té randévou pou n'al manjé a 19h, pendant 2h yo nou té jwé a lougawou, é lè nou fini manjé nou tout té al nan kabann nou a 22h...

Jédi 5 mè: An matin nou té al vizité «Habitation Besse» é pandan nou té laba a nou té dwé kéyi kakao yo pou nou té ka transfomé yo an chokola.

Vandrédi 6 mè: An matin nou t'al vizité kan fomasyon réjiman étranjé a, é a 15h nou t'al fè tisaj avek pirogié nou an, gen moun ki té fè sak a do, évantay, panyé mwen menm mwen té fè yon kè.

Samdi 7 mè (dènié jou): Nou lévé a 4h30 pou tout moun té kapab préparé yo, manjé é aprè sa nou pati nan vilag et savanne inondé kaw, nou pasé sou kanal Roy men malérèzman lipa't netwayé, nou té oblijé rétownen nan dortwa yo. Lè nou té rivé li té 11h. E aprè midi nou kréyé pwop aktivité nou (kom: jwèt tomat, aktion-verité, ekt...)

Nou té déplasé a Régina a 17h et nou té rivé dévan kolèj- la a 19h30

An général vwayag la té byen organisé, mwen té kapab dékouvri nouvo bagay, sé pou tèt sa mwen remèsyé M. Pereira.

A TRIP TO REGINA, FRENCH GUIANA

Elisa PERIACARPIN 308

On Wednesday 4th June, 2016, we took a bus to go to Savane Roch Virginie. We walked for about an hour to reach the end. After, we went to Régina where we found our rooms. We visited the Régina Ecomuseum. On Thursday, we took a boat to go to an old slave shack. We picked a lot of cacao. Then on Friday, we visited French Légion army base. There was a small zoo. After, we took a boat to go and see the army training. In the afternoon, we learned to weave. We met a retired soldier named Jésus. On Saturday, we went to the Kanal Roy in a canoe. In the afternoon, we took the bus to go back to school.

A FOUR-DAY STAY IN RÉGINA

Shana EUZET 308

I went to Régina with my class. It's no Miami, Spain or Bahamas but in fact, it was better. We took a walk in the forest at Savane Roche (there was a beautiful view). We made chocolate from cacao we picked. I did not have the best time because I lost my phone (although I did eat chocolate, which made me feel better. Food is the best! lol).

We went to visit the army base and made some hilarious memories. (Didn't we, Lou?) By the end of our stay, the grocery store had no more Floup!

Thank you, Mr. Pereira. The trip was great!

JOURNAL DE NOTRE SORTIE SCOLAIRE À RÉGINA

Le mercredi 4 mai 2016, nous nous sommes donné rendez-vous devant le collège à 7h00 pour prendre le bus et poser nos bagages, puis nous nous sommes installés dans le bus, nous avons attaché nos ceintures, mis nos écouteurs et c'était parti pour 2h de trajet!

10 minutes après le barrage de la gendarmerie, le bus s'est arrêté et notre professeur de SVT Mr Pereira (que nous avons eu droit d'appeler Philippe pendant quelques jours), nous a demandé d'enfiler nos baskets, nos casquettes et de prendre une bouteille d'eau: ce fut le top départ pour 1h30 de marche en forêt. Nous sommes allés à la «Savane Roche Virginie» pour y déjeuner. Et je peux vous dire que ça a été pénible pour nous tous, même avec Madame Robin, nous ne marchions pas autant bref... Ensuite, belle petite pose déjeuner, belle petite vue...

Puis nous sommes rentrés à notre dortoir, filles et garçons sont séparés et nous posons nos affaires. Dans l'après-midi, Madame Tania nous a fait visiter l'écomusée de Régina et vers 19h nous nous sommes regroupés et nous sommes allés manger au réfectoire tenu par deux hommes qui ont eu la gentillesse de nous accueillir et nous nourrir pendant quatre jours, matin, midi et soir.

Jeudi 5 mai 2016 au matin, nous sommes tous partis cueillir du cacao. Au retour, nous nous sommes arrêtés sur une petite bande de sable en plein milieu du marais pour manger notre déjeuner (du riz blanc accompagné de poulet et de sauce, salade en entrée (maïs, betterave) et une pomme au dessert) M. Pereira ne voulait en aucun cas que nous mangions ou buvions du sucré!


Vers 14h00 nous sommes rentrés nous reposer puis nous sommes repartis pour aller chez Olivier, l'homme avec qui nous sommes allés chercher du cacao pour en faire du chocolat. Nous avons quand même fait plus de 800 mètres pour y arriver.

Vendredi 6 mai 2016, nous sommes allés faire le tour de la Légion toute la journée et nous avons aussi regardé les militaires français qui faisaient des exercices depuis 6h00 et qui sont ensuite partis en survie pendant 3 jours sans rien. L'après-midi nous avons quartier libre.

Certains jouaient à loup-garou, un jeu de société, d'autres à action/vérité, puis certains en profitaient pour faire une sieste... comme Édouarda de la 304.

Samedi 7 mai 2016, nous devons nous lever à 4h55 pour pouvoir prendre une douche et aller prendre le petit déjeuner (pain, charcuterie, quatre quart, lait, café, fromage) parce que nous devons prendre la pirogue à 6h00 pour aller aux «Savanes inondées» (Kaw) mais finalement le canal n'était pas nettoyé... du coup nous avons fait demi-tour; donc 1h30 de trajet pour rien quoi!

Et l'après-midi nous avons quartier libre. Vers 16h30-17h départ pour rentrer chez nous! Nous sommes arrivés sur Cayenne devant le collège vers 19h30, nous avons pris nos bagages, nous nous sommes fait la bise et nous sommes rentrés chez nos parents.



SUPER HEUREUSE DE RETROUVER MON LIT!!

Catharina **JOURDAN** et Christ-Naïlla **TOME 308**

FESTIVAL DU CONTE « KOUTÉ POU TANDÉ »



Le jeudi 24 mars, nous sommes allés en salle polyvalente pour assister à une présentation de contes par Madame Magguy FARAUX dans le cadre du festival interculturel du conte «Kouté pou tandé».

Elle a raconté plusieurs contes. Le premier était sur trois frères.

J'ai tout aimé sur les trois frères. J'ai bien aimé quand les deux premiers n'ont pas été acceptés par le roi et que le troisième l'a été... et j'ai surtout apprécié quand à la fin,

la fille est tombée amoureuse de lui.

Ce conte a montré qu'on ne doit pas toujours aimer les plus intelligents, les plus beaux, les plus musclés. On peut aussi aimer ceux qui ont des bobos ou la varicelle.

Il ne faut pas toujours regarder le physique mais ce qu'il y a dans le cœur.

Il y aussi eu le conte de la petite fille qui ne faisait que manger. Un jour, elle avait senti une bonne odeur et elle avait pris toute la nourriture sur le rebord d'une fenêtre pour la manger. Elle voulut aller loin pour que personne ne lui en demande un peu. Alors, elle s'enfonça dans la forêt du diable en personne.

Elle vit une grosse pierre. Cette pierre était plate et pleine de nourriture. C'était un piège du diable. Quand elle eût fini de manger cette nourriture, elle voulut se mettre debout mais elle resta collée. Sa maman essaya de la sauver en construisant une maison autour d'elle pour la protéger du diable. Elle ne devait ouvrir la porte à personne mais quand elle prit de nouveau une bonne odeur, elle l'ouvrit. Mais c'était encore un piège et le diable la mangea.

Dans la vie, il ne faut pas être égoïste ou vorace.

J'ai aussi aimé les autres histoires mais si je vous raconte tout, cela prendra du temps.

Luckendia ALMEDAT, 605

EU VOU FALAR PARA VOCÊS O QUE EU GOSTEI



Bom dia, eu me chamo Rayan NELSON, eu estou na 6 serie. Eu vou falar para vocês o que eu gostei no dia 24/03/2016 na sala polivalente. Eu gostei da primeira história que a senhora contou para nós e a segunda também, mas a terceira eu não gostei muito porque essa historia falava de uma menina que comia muito. A mãe dela falou que não pode comer muito, senão o diabo das padarias vai vir para pegar ela. Ela não escutou a mãe dela, ela comeu sozinha então o diabo

das padarias veio para pegar ela. O que eu mais gostei foi o fim, eu dancei com algumas alunas da minha série.

Rayan NELSON, 605



Collège Gérard HOLDER
B.P. 5015 Route de la Rocade
97305 Cayenne Cedex

Remerciements à

Jessica Pozzi (assistante de portugais)

Karl Wiggins (assistant d'anglais)

Salma et Omar Abdallah de la 403

Lionelle LKWCP de la 408

Sophie Loncan (professeur d'anglais)

pour leur précieuse collaboration.